

dossier de presse/atelier spirale

patrycja mastej juillet août/15

«Ogrodowych Ryb Pyłkowanie» ou
«La pollinisation des poissons»



Patrycja Mastej- artiste visuelle, designer, illustratrice, Titulaire d'une bourse du ministère de la culture polonais, lauréate du prix Gazeta Wyborcza «wARTo» 2008. Actuellement, enseignante à l'academie des beaux-arts de Wroclaw et collaboratrice du musée d'art contemporain de Wroclaw (MWW) en tant qu'auteur d'une série d'installations interactives nommée «Self-service Museum».

Patrycja Mastej opère principalement dans deux voies artistiques opposées et complémentaires. L'une, est composée d'installations interactives ludiques et distrayantes destinées à un large public. L'autre, plus personnelle et exigeante, est reliée à la pratique du Buto (danse japonaise dite «danse du corps obscur»), il s'agit à travers la pratique d'un art visuel, collage, dessin, sculpture, d'atteindre une forme de transe et d'explorer la mémoire du corps pour en révéler les sensations et les blocages afin de les sublimer. Dans sa vie personnelle, l'artiste a été confrontée à un cancer de l'oeil, son organe de prédilection, à l'âge de 20 ans. Depuis cette expérience, elle est fascinée par les phénomènes internes du corps.

SELECTION D'EXPOSITIONS INDIVIDUELLES

Personnelles:

- 2014 «Uziemianie» / «Mise a la terre» Galerie Brzuch Wrocław*
- 2013 «Bezwstyd Mięsiwych Kropli» / «Hardihood of Fleshy Drops» Galerie Entropia Wrocław*
- 2012 «Mokre Bulwy» / «Wet Bulbs» Galerie Rita Baum Wrocław*
- 2011 Butoh Dance performance Club puzlle, Wrocław*

Interactives :

- 2014 «Uzewnętrzniacz» / «Externalizer» Musée d'art contemporain de Wrocław*
- 2013 «Szczepin w Lukrze Luxusu» / «Szczepin in the icing of Luxus» Musée d'art contemporain de Wrocław*
- 2012 «Warstwy» / «Layers» Musée d'art contemporain de Wrocław*
- 2011 «Poruszenie» / „Mouvements» BWA Design Wrocław*
- 2010 «Oswajaki» / „Apprivoises» Centre d'art Kopernik Varsovie*
- 2009 «Interaktywny Plac Zabaw» / «Le Terrain de jeu interactif» produit par WRO Art Center / expose a la Galerie d'Art Nationale Zachęta Varsovie (creee avec Dominika Sobolewska et Paweł Janicki, l'exposition voyage depuis cette date a travers la Pologne ainsi qu'a l etranger, et a deja ete vue par 300,000 visiteurs)*

LIENS

- <http://issuu.com/wersja/docs/uziemianie>*
- <http://muzeumwspolczesne.pl/mwww/edukacja/uzewnetrzniacz/>*
- <https://www.youtube.com/watch?v=dOBPayqyNj0>*
- kulturanatychmiastowa.pl/2013/04/bezwstyd-miesistych-kropli-fotorelacja/*
- kulturanatychmiastowa.pl/2013/03/czulosc-obnazenia-o-najnowszej-wystawie-patrycji-mastej-relacja/*

L'ARTISTE EST FASCINÉE PAR LA TERRE.

La Terre, pas tellement comme une mère, mais plutôt comme un dieu de la transformation,

Jouant avec l'existence dans le cadre d'un cycle éternel,

Suivant le rythme d'un processus extraordinaire,

La pollinisation des poissons.

Cherchant une nouvelle forme du futur, nous sommes sous l'eau et sous la terre en parallèle.

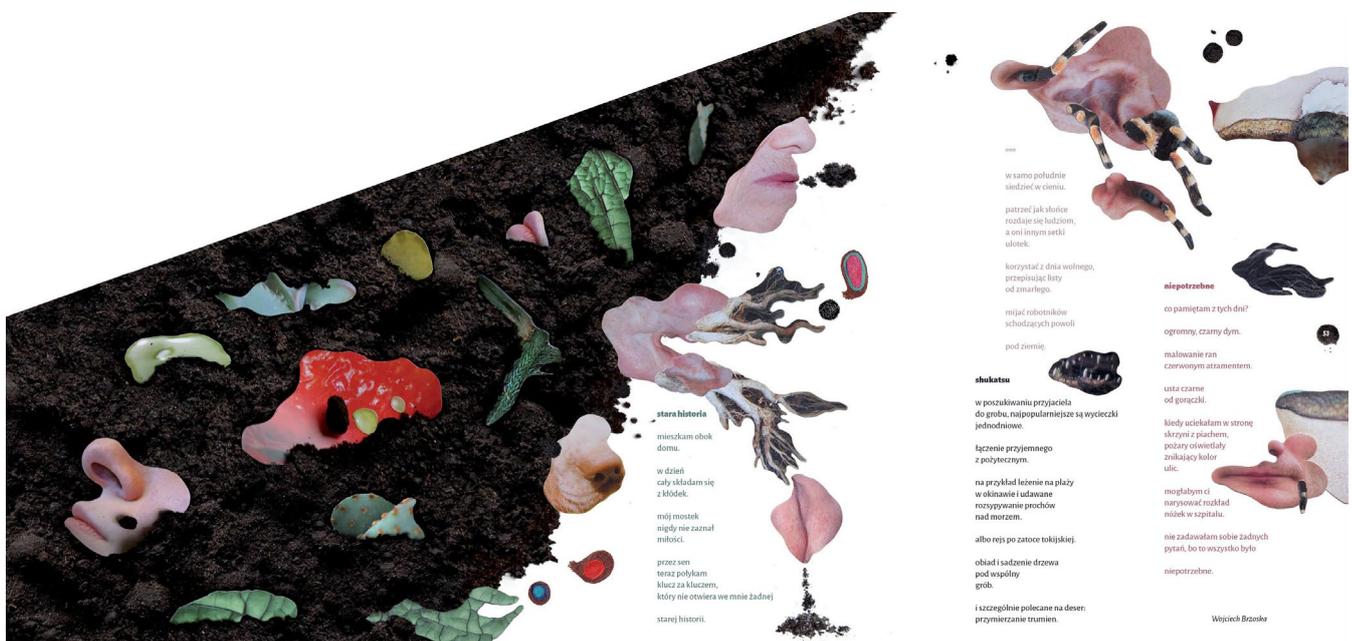
L'eau rend possible le mouvement des éléments, leurs tentatives de rencontres et leurs transformations.

Les petites sculptures sont la matérialisation de cellules prêtes à construire de nouvelles structures. Les collages évoluent en cherchant le nouveau Possible.

LE PROJET

LA POLLENISATION DES POISSONS

Ce projet est la continuation du thème exploré par l'artiste pendant l'exposition «Mise à la terre» présente à la galerie Brzuch à Wrocław en 2014, commissaire Zofia Reznik. Le projet a été inauguré cette année 2015 dans le magazine culturel polonais Rita Baum dans un numero special «Book Art» à travers un encart tridimensionnel.



stara historia
mieszkam obok
domu.
w dzień
cały składam się
z kłodek.
mój mostek
nigdy nie znalazł
miłości.
przez sen
teraz pobłagam
klucz za kluczem,
który nie otwiera we mnie żadnej
starej historii.

...
w samo południe
siedzieć w cieniu.
patrzeć jak ulotki
rosnące się ludziom,
a oni innym setki
ulotek.
korzystał z dnia wolnego,
przepisując listy
od zmarłego.
mijać robotników
schodzących powoli
pod ziemię.
szukatu
w poszukiwaniu przyjaciela
do grobu, najpóźniej sześć są wycieczki
jednodniowe.
łączenie przyjemnego
z pozytywnym.
na przykład leżenie na plaży
w okolicy i udawane
rozpytywanie prochów
nad morzem.
albo rejsy po zatoce tekijiskiej.
obiady i sadzenie drzewa
pod wspólny
grób.
i szczególnie polecane na deseni
przymierzanie trumien.

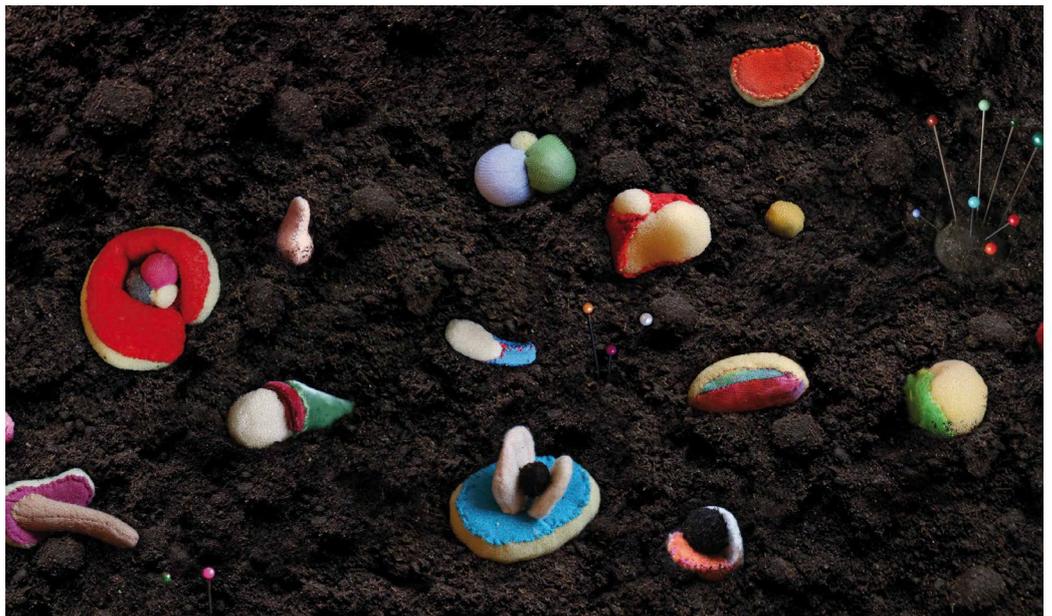
niepotrzebne
co pamiętam z tych dni?
ogromny, czarny dym.
malowanie ran
czarnym atramentem.
usta czarne
od gorączki.
kiedy uciekałam w stronę
skrzyni z piachem,
pożary ciemniały
znikający kolor
ulic.
mogłabym ci
narysować roztwór
mózek w szpitalu.
nie zadawałam sobie żadnych
pytań, bo to wszystko było
niepotrzebne.
Wojcick Brzesko

GALERIE «LABIRYNT» (LUBLIN, POLOGNE)

L'étape suivante du projet fut une installation interactive à la galerie «Labirynth» (Lublin, Pologne) où les spectateurs avaient la possibilité d'influencer les formes mouvantes de la «Pollenisation des Poissons» .



A L'ATELIER SPIRALE CET ÉTÉ
Enfin, l'exposition à l'Atelier Spirale à Sete,
qui sera composée de petites sculptures et de collages,
verra l'aboutissement de cette serie.



*Ogródowych Ryb Pyłkowanie
Ogródowe Ryby lubią wilgotne i ciemne miejsca,
szczególnie mokry czarnoziem.
Ogródowe Ryby mają brzuszki pełne
ikry.
Czas Pylenia,
jest u nich trudny do przewidzenia.*

*«La pollinisation des poissons»
Les poissons du jardin aiment l'humidité et les
endroits sombres,
particulièrement le terreau mouille.
Les poissons du jardin ont leurs ventres emplis
de frai.
Le temps de la pollinisation,
est difficile à prévoir.*

l'expo/info

L'atelier Spirale accueille en résidence l'artiste polonaise Patrycja Mastej. Elle disposera de l'espace du 17 août au 7 septembre pour poursuivre un projet qui est né en 2014, la restitution de ce travail «in situ» se fera lors d'un vernissage vendredi 4 septembre à 18h.

à l'atelier spirale 13, rue rouget de lisle, Sète

Patrycja Mastej

«*Ogrodowych Ryb Pyłkowanie*» ou
«*La pollénisation des poissons*»

> vernissage vendredi 4 septembre à 18h

> exposition

du samedi 5 au lundi 7 septembre

ouvert de 10h à 13h et de 16h à 19h

**> petit' déj' et rencontre avec Patrycja Mastej
dimanche 6 septembre à 10h**

>la résidence : vous pourrez rencontrer Patrycja

Mastej à l'atelier spirale les jours suivants :

18, 19, 20 août & 1er et 2 septembre

de 10h à 13h et de 16h à 19h

mail: pat.mastej@gmail.com

phone number: +48 509 402 870